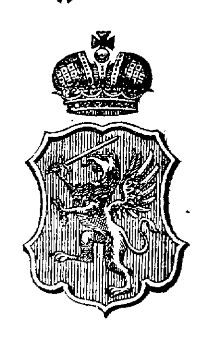
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXV.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXV. Jahrgang.

№ 144. Середа 14. Декабря. — Mittwoch 14. December. **1877.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Въ минувшемъ Октябрѣ еврейское населеніе г. Риги собрало на нужды воиновъ и вручило Лифляндскому Губернатору 3085 руб., переданные имъ въ Рижскій Дамскій Комитетъ Общества попеченія о раненыхъ и больныхъ воинахъ.

Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ: благодарить еврейское населеніе Риги за таковое сдѣланное имъ, по случаю войны, пожертвованіе.

О таковой Высочайшей волѣ Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія.
№ 8977.

Im verflossenen October hatte die hebräische Bevölkerung Riga's 3085 Rbl. zu den Bedürfnissen unserer Krieger gesammelt und dem Livländischen Gouverneur eingehändigt, von welchem diese Summe dem Rigaschen Damen-Comité der Gesellschaft zur Pflege verwundeter und kranker Krieger übergeben worden war.

Seine Kaiserliche Majestät hat Allerhöchst zu befehlen geruht: der hebräischen Bevölkerung Riga's für solche von ihr, anläßlich des Krieges, gemachte Darbringung zu danken.

Solchen Allerhöchsten Willen bringt der Livländische Gouverneur zur allgemeinen Kenntniß.
Nr. 8977.

По резолюціи г-на Товарища Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 30. Ноября 1877 г. владѣлецъ вольной аптеки въ городѣ Дерптѣ, провизоръ Генрихъ Францъ Арминіи Штурмъ опредѣленъ съ означеннаго числа провизоромъ при Дерптской окружной больницѣ съ правами Государственной службы.
№ 2005.

Mittelst Resolution des Herrn Collegen des Ministers des Innern vom 30. November 1877 ist der Apotheken-Inhaber, Provisor Heinrich Franz Herrmann Sturm in Dorpat, gerechnet vom gleichen Datum, als Privisor beim Dorpatschen Bezirks-Krankenhause mit den Rechten des Staatsdienstes angestellt worden.
Nr. 2005.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 7. Декабря с. г., изучившіе телеграфную службу Янъ Якобсонъ и Карлъ Циннитъ, опредѣлены на службу въ телеграфное вѣдомство телеграфистами 3. разряда по найму съ 1. Декабря с. г. въ штатъ Рижскаго Телеграфнаго Округа.
№ 4915.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія и руководства нижеслѣдующій циркуляръ г-на Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 19. Ноября 1874 г.

Изъ доходящихъ до Министерства Внутреннихъ Дѣлъ свѣдѣній видно, что содержащееся въ ст. 89 городоваго положенія 16. Іюня 1870 г. правило, по коему въ должности по городской общественной службѣ (городскаго головы, членовъ городской Управы и др.) не могутъ быть избираемы, между прочимъ, предсѣдатели и члены судебныхъ мѣстъ, за исключеніемъ почетныхъ Мировыхъ Судей, прокуроры и ихъ товарищи и чиновники Казначействъ, даетъ поводъ во многихъ мѣстностяхъ, на которыя распространяется дѣйствіе новаго городоваго положенія, къ недоразумѣнію въ томъ отношеніи: воспрещается ли безусловно избирать таковыхъ лицъ въ упомянутыя должности, или же лица эти могутъ быть избираемы, но за тѣмъ, будучи избраны въ какую либо изъ должностей, поименованныхъ въ 82—85 ст. город. полож., должны, въ случаѣ принятія ея, оставить прежнюю должность?

Между тѣмъ изъ дѣлъ Министерства видно, что до разсмотрѣнія Правительствующаго Сената восходилъ подобный вопросъ, по поводу возникавшаго въ одномъ изъ присутствій по городскимъ дѣламъ разногласія: слѣдуетъ ли считать правильнымъ произведенное новою городскою Думою избраніе въ должность члена городской Управы лица, служащаго членомъ въ мѣстномъ Коммерческомъ Судѣ и въ городскіе секретари лица, служащаго членомъ въ Окружномъ Судѣ, такъ какъ лица эти хотя и подали просбы объ увольненіи ихъ отъ прежнихъ должностей, но отъ оныхъ, при производствѣ выборовъ, не были еще въ установленномъ порядкѣ уволены. Правительствующій Сенатъ принялъ во вниманіе, что хотя ст. 89 город. полож. и воспрещается въ должности по городской общественной службѣ избирать предсѣдателей и членовъ судебныхъ мѣстъ, но означенная статья какъ это явствуетъ изъ ея смысла и изъ сопоставленія съ ст. 90 и 91 того же положенія, въ коихъ указана возможность совмѣщенія упомянутыхъ должностей, имѣетъ своею цѣлью то, чтобы въ одномъ лицѣ одновременно не совмѣщались двѣ должности, въ противность указанію 246 ст. Учр. Суд. устан. А какъ избранные въ должности по городскому общественному управленію въ данномъ случаѣ члены Коммерческаго и Окружнаго Судовъ на канунѣ производства выборовъ подали отъ увольненіи ихъ отъ прежней службы прошенія, то, за подачею таковыхъ, они имѣли полное право подвергнуть себя баллотированію въ должности по городской общественной службѣ, и потому Правительствующій Сенатъ призналъ выборы упомянутыхъ лицъ — одного въ члены городской Управы, а другаго въ городскіе секретари, вполнѣ правильными и согласными съ точнымъ разумомъ 89 ст. городоваго положенія.

Согласно съ симъ, Правительствующій Сенатъ, по восходившему до разрѣшенія его другому дѣлу, также оставилъ въ силѣ произведенные городскою Думою выборы въ должность городскаго головы Совѣтника мѣстнаго Губернскаго Правленія, въ виду ст. 19 город. полож., хотя лицо это подало прошеніе объ увольненіи его отъ должности Совѣтника тогда только, когда было избрано въ должность городскаго головы; при чемъ Правительствующій Сенатъ нашелъ, что хотя, по силѣ означенной 19 ст. город. полож., Губернаторъ, члены Губернскаго присутствія (за исключеніемъ городскаго головы), члены Губернскаго Правленія и чины мѣстной полиціи, пока они находятся въ сихъ должностяхъ, голосомъ при выборахъ не пользуются и по сему неимѣютъ права, какъ участвовать въ городскихъ выборахъ, такъ равно и одновременно занимать должности по городской общественной службѣ, но очевидно однакоже, что постановляя такое ограниченіе для должностей, принадлежащихъ къ составу губернской администраціи, законъ имѣлъ въ виду лишь воспрепятствовать дѣйствительному и одновременному совмѣщенію сихъ должностей съ службою по городскимъ выборамъ (Указ. Правит. Сената Министерству Внутреннихъ Дѣлъ отъ 22. Февраля 1873 и 21. Февраля 1874 года).
№ 9016.

Vom Livländischen Gouverneur wird nachstehende Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 19. November 1874 desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht.

Aus den dem Ministerium des Innern zugehenden Nachrichten ist ersichtlich, daß die im Art. 89 der Städte-Ordnung vom 16. Juni 1870 enthaltene Regel, nach welcher zu Aemtern des städtischen Communaldienstes (des Stadthauptes, der Glieder der Stadt-Uprawa und anderer) unter anderen nicht erwählt werden können: Präsidenten und Glieder der Justizbehörden, — mit Ausnahme der Ehren-Friedensrichter, — Procureure und deren Collegen und Renteibeamte, — in vielen Oertlichkeiten, auf welche sich die Wirksamkeit der neuen Städte-Ordnung erstreckt, Anlaß giebt zum Mißverständniß in der Beziehung: ob es unbedingt verboten ist, solche Personen zu den erwähnten Aemtern zu wählen, oder können diese Personen gewählt werden, demnächst aber, wenn sie zu einem der in den Art. 82—85 der Städte-Ordnung genannten Aemter gewählt würden, haben sie, im Falle sie das Amt annehmen, das frühere Amt aufzugeben.

Aus den Acten des Ministeriums ist indeß ersichtlich, daß eine ähnliche Frage zur Beprüfung des Dirigirenden Senats gekommen war in Veranlassung einer, bei einer der Behörden für städtische Angelegenheiten, darüber entstandenen Meinungsverschiedenheit: ob als rechtmäßig anzuerkennen sei die Seitens einer neuen Stadt-Duma erfolgte Wahl einer Person zum Amt eines Gliedes der Stadt-Uprawa, welche als Glied im örtlichen Commerz-Gerichte dient, — und zum Stadt-Secretair, einer Person, die als Glied im Bezirksgericht dient, da diese Personen zwar ihre Gesuche um ihre Entlassung aus den früheren Aemtern bereits eingereicht hatten, aber aus denselben, bei Veranstaltung der Wahlen, noch nicht in der festgesetzten Ordnung entlassen worden waren. Der Dirigirende Senat zog in Erwägung, daß der Art. 89 der Städte-Ordnung verbietet, zu Aemtern des städtischen Communaldienstes Präsidenten und Glieder der Justizbehörden zu erwählen, aber der erwähnte Artikel, — wie ersichtlich ist aus dem Sinne desselben und aus der Gegenüberstellung mit den Art. 90 und 91 derselben Städte-Ordnung, in welchen die Möglichkeit gezeigt ist, die erwähnten Aemter zu vereinigen, — bezweckt das, daß sich in einer Person nicht gleichzeitig zwei Aemter vereinigen, zuwider dem Gebot des Art. 246 der Verfassung der Gerichts-Institutionen. Da nun die zu Aemtern in der städtischen Communal-Verwaltung erwählten Glieder des Commerz- und Bezirks-Gerichts im gegebenen Falle, am Tage vor der Veranstaltung der Wahlen die Gesuche um ihre Entlassung vom frühern Dienst eingereicht haben, so hatten sie, durch die Einreichung der-

selben, das volle Recht, sich der Ballotirung für Aemter im städtischen Communaldienste zu unterziehen, und der Dirigirende Senat hat deßhalb die Wahl der erwähnten Personen — des einen zum Gliede der Stadt-Uprawa, des andern zum Stadt-Secretairen — für vollständig rechtmäßig und dem Sinne des Art. 89 der Städte-Ordnung vollständig entsprechend erkannt.

Diesem gemäß hat der Dirigirende Senat bei der zu seiner Beprüfung gelangten zweiten Sache, die Seitens der Stadt-Duma bewerkstelligte Wahl des Rathes der örtlichen Gouvernements-Regierung zum Amte des Stadthauptes, im Hinblick auf den Art. 19 der Städteordnung, in Kraft gelassen, obwohl diese Person ihr Gesuch um ihre Entlassung vom Amte eines Rathes erst dann einreichte, als sie zum Amte des Stadthauptes erwählt worden war; hierbei hat der Dirigirende Senat befunden, daß obgleich, nach dem Sinne des erwähnten Art. 19 der Städteordnung, der Gouverneur, die Glieder der Gouvernements-Behörde (mit Ausnahme des Stadthauptes), die Glieder der Gouvernements-Regierung und die Beamten der örtlichen Polizei, solange sie sich in diesen Aemtern befinden, keine Stimmen bei den Wahlen und deshalb nicht das Recht haben, an den städtischen Wahlen Theil zu nehmen, und ebenso wenig gleichzeitig Aemter im städtischen Communaldienste zu verwalten, aber es ist jedoch offenbar, daß das Gesetz, indem es solche Beschränkung für die Aemter festsetzte, welche zum Bestande der Gouvernements-Administration gehören, nur im Auge hatte, eine thatsächliche und gleichzeitige Verbindung dieser Aemter mit dem städtischen Wahldienste zu verhindern. (Ukase des Dirigirenden Senates an das Ministerium des Innern vom 22. Februar 1873 und 21. Februar 1874).

Nr. 9016.

Von der Walkschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die nachbenannten, dem Eintritt in den activen Militairdienst unterliegenden Personen im diesjährigen Einberufungstermin unentschuldigt ausgeblieben sind, und werden demnach sämmtliche Land- und Stadt-Polizei-Autoritäten dringend ersucht, die betreffenden Personen im Ermittelungsfalle an das Walksche Ordnungsgericht, behufs Uebergabe an diese Commission, aussenden zu wollen.

Es sind im Einberufungstermin ausgeblieben:

1. Alexander Cornelius, Johann Carl's Sohn, Harloff, aus der Stadt Walk.
2. Wassily Semenow Charlamowsky, aus der Stadt Walk.
3. Stephan, Grigori's Sohn, Baranow, aus der Stadt Walk.
4. Grigori, Feodot's Sohn, Matuschenok, aus der Stadt Walk.
5. Eugen, Ernst's Sohn, Stelling, aus der Stadt Walk.
6. Peter, Peter's Sohn, Jansohn, aus Schloß-Smilten.
7. Otto, Jahn's Sohn, Kalling, aus Aahof publ.
8. Jahn, Thom's Sohn, Woßwenok, aus Oppekaln.

Walk-Kreis-Wehrpflicht-Commission, 3. December 1877.

Nr. 1652. 1

Kad kahdi schihdi pee ta schejenes **Rein Frischbier** wiſſadas **selta un sudraba leetas** prett ſkaidru naudu kihlā eeliktuſchi un tahs tanni, ſawstarpigi noliktā terminā naw isnehmuſchi, tad teek no Stukmannu-muiſchas walsts-teeſas tee kihlu ihpaſchneeki zaur ſcho usaizinati trihs neddeļu laikā, t. i. lihds 24. Dezember ſ. g., ſawas kihlas isnemt, jo zittadi pehz 24. Dezember ſ. g. tahs paſchas us wairakſohliſchanu pahrdohtas tiks. Nr. 126. 1

Stukmannu walsts-teeſā, 3. Dezember 1877.

Wiſas polizeiju waldibas teek luhgtas to ſchejenes **Gromoldt Suhna**, kur tas atraſtohs, ſchai pagaſta waldibai areſtantigi peeſuhtiht; jo tas wairak gadus bes paſes ſlehpdamees ir ar ſawahm krona un walsts-makſaſchanahm paradneeks palizis.

Jaun-Kempe pagaſta mahjā, 29. November 1877.

Nr. 334. 1

Проклaмы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Anton Schtscherbakow, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen dem Johann Carl Gustav Burchardt von Belawary und dem erblichen Ehrenbürger Anton Schtscherbakow am 22. April 1865 abgeschlossenen, mit einem Additament vom 14. Juni 1865 versehenen und am 11. Februar 1866 sub Nr. 15 hofgerichtlich corroborirten Cessions-, Pfand- und eventuellen Kauf-Contracts pfandweise bis zum 17. Februar 1890 geschehene Acquisition des im Rigaschen Kreise und Sissegallschen Kirchspiele belegenen Gutes **Saadsen**, sammt Appertinentien, mit Ausschluß der bereits verkauften Bauergesinde Tentin, Degle, Jaunsemme, Jutzen, Seede, Buschen, Baggen, Zaune, Wannag, Spunde, Grickit, Pumpur, Wawer, Leyes-Maaken, Purgail, Rose, Kiddren, Rubuschneek und Zelmi, zusammen 2427 Lofstellen 13 Kappen betragend, Seitens des Anton Schtscherbakow, Einwendungen oder aber an das Gut Saadsen, sammt Appertinentien und Inventarium, als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, aus privilegirter oder nichtprivilegirter, stillschweigender oder ausdrücklich eingeräumter Hypothek, oder aber aus nachbezeichneten von dem Commerzienrath Christian von Brettschneider, als Pfandnehmer und eventuellen Käufer, zufolge des am 17. Februar 1800 auf 90 Jahre abgeschlossenen, am 27. Februar 1800, sub Nr. 17 hofgerichtlich corroborirten, auf dem Gute Saadsen ingrossirt gewesenen Pfand- und eventuellen Kauf-Contracts übernommenen, angezeigtermaaßen bereits liquidirten und erfüllten Schulden und Verhaftungen, nämlich:

1) aus der, laut § 2 übernommenen Verpflichtung, der Commerzienräthin Catharina Elisabeth von Bretschneider, geb. Fixen, — welche, wie es im § 1 des Contracts heißt, unter dem 9. April 1792 mit dem Herrn Hofrath Gustav Johann von Buddenbrock einen Verkauf- und Kauf-Contract über das Gut Saadsen abgeschlossen gehabt, der jedoch nicht hat in Erfüllung gesetzt werden mögen und daher wiederum aufgehoben worden, — als Ersatz der, von ihr an das Gut Saadsen verwandten Meliorationen 10,000 Reichsthaler Alberts zu zahlen, wobei Pfandnehmer von Bretschneider dem Pfandgeber von Buddenbrock dafür Bürgschaft geleistet hat, daß in Betreff der erwähnten Meliorationen von Seiten der Commerzienräthin von Bretschneider auch nicht die entferntesten Ansprüche an den Pfandgeber formirt werden sollen;

2) aus den, laut § 3 übernommenen Verpflichtungen, zur Berichtigung des Pfand- und eventuellen Kaufschillings:
   a. diejenigen 10,000 Reichsthaler Alb., welche von Seiten der Commerzienräthin von Bretschneider geb. Fixen laut des obberegten, demnächst aufgehobenen Kaufcontracts dem Verpfänder von Buddenbrock gezahlt worden, wiederum zurückzuzahlen,
   b. bei Unterschrift des Contracts dem Verpfänder 3500 Reichsthaler Alb. zu zahlen, wovon 2000 Thaler auf die, von der Commerzienräthin von Bretschneider dem Verpfänder von Buddenbrock unter dem 13. April 1792 über 5000 Reichsthaler Alb. ausgestellten Obligation an Kapital haben abgeschrieben werden sollen, während Pfandnehmer über 1500 Reichsthaler Alb. bereits quittirt hat,
   c. den Rest von 3000 Reichsthaler Alb. am 13. April 1800 zu zahlen, wogegen ihm besagte, von der Commerzienräthin von Bretschneider an den Verpfänder über 5000 Reichsthaler Alb. ausgestellte Obligation, — nach Liquidation und Auszahlung auch noch der rückständigen Interessen hat retradirt werden sollen, —

Forderungen, oder Ansprüche, oder Einwendungen gegen die Besitzübertragung des Gutes Saadsen sammt Appertinentien in dessen oben näher bezeichnetem Umfange auf den erblichen Ehrenbürger Anton Schtscherbakow, sowie wider die Mortification der vorstehend sub 1 und 2, a—c näher bezeichneten Schulden und Verpflichtungen sammt den darauf bezüglichen Documenten, mit alleiniger Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte der auf dem Gute Saadsen ruhenden öffentlichen Abgaben und Leistungen, sowie der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät wegen der auf qu. Gute ruhenden Pfandbriefsschuld, als auch der sonstigen ingrossirten Gläubiger des Guts Saadsen und derjenigen Personen, welche durch den obgenannten Pfandcessions- und eventuellen Kaufcontract Forderungs- oder sonstige Rechte an dieses Gut erworben haben — formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams und zwar hinsichtlich ihrer Ansprüche und Forderungen an das Gut Saadsen, sowie hinsichtlich der Uebertragung dieses Gutes an den Anton Schtscherbakow, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 15. Januar 1879, dagegen hinsichtlich der Mortification der oben sub 1 und 2 a—c näher bezeichneten Schulden und Verpflichtungen, sammt bezüglichen Documenten, innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfristen Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das Gut Saadsen sammt Appertinentien, mit Ausschluß jedoch der oben näher bezeichneten, bereits früher verkauften 19 Gesinde, frei von allen, nicht ausdrücklich von der Meldung ausgenommenen Schulden, Verhaftungen und Lasten jeder Art dem erblichen Ehrenbürger Anton Schtscherbakow pfandweise und eventuell eigenthümlich zugesprochen, und die oben sub 1 und 2 a—c specificirten Schulden und Verpflichtungen sammt bezüglichen Documenten, als namentlich der, seitens der Commerzienräthin von Bretschneider geb. Fixen dem Gustav Johann von Buddenbrock am 13. April 1792 ausgestellten Obligation von 5000 Reichsthaler Alb., sowie der bezüglichen §§ 2 und 3 des am 17. Februar 1800 abgeschlossenen und am 27. Februar 1800 sub Nr. 17 hofgerichtlich corroborirten Pfand- und eventuellen Kaufcontracts für mortificirt und ungiltig erkannt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, am 30. November 1877.

Nr. 6191. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch der Pfandbesitzerin des im Rigaschen Kreise und Dahlenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Versemünde**, Wittwe Catharina Lindwart geb. Matthäus, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die Mortification nachstehender, das im Rigaschen Kreise und Dahlenschen Kirchspiele belegene Gut Versemünde annoch belastender, angezeigtermaßen jedoch längst berichtigter Verpflichtungen, resp. Forderungen, als:

1) der im § 3 des zwischen dem Jacob Frey, als Cedenten und dem Rigaschen Waarenhändler Ernst Müller, als Cessionar, am 14. Mai 1830 abgeschlossenen und am 8. Juli 1830 sub Nr. 63 hofgerichtlich corroborirten Pfand- und eventuellen Kaufcessionscontracts Seitens des Letzteren übernommenen Verpflichtung, über den Rest des Cessionsschillings von 5000 Rbl. S. eine auf dem Gute Versemünde mit dem Privilegio des rückständigen Pfandschillings bis zum Ablaufe des über die qu. Pfandcession zu erlassenden Proclams als Eriction ruhen bleibende Obligation auszustellen,
2) der zufolge des, zwischen dem Ernst Müller, als Cedenten, mit dem Jacob Karl Krüger als Cessionar, am 5. Juli 1833 abgeschlossenen und am 11 August 1833 sub Nr. 107 hofgerichtlich corroborirten Pfand- und eventuellen Kaufcessionscontracts Seitens des Letzteren übernommenen Verpflichtung über den Rest des Cessionsschillings von 6000 R. eine Obligation auszustellen, und
3) der auf diese Verpflichtungen, resp. Verhaftungen bezüglichen Documente

Einwendungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 30. Mai 1878 und nicht später als innerhalb der beiden von 6 zu 6 Wochen nachfolgenden Acclamationen, mit solchen ihren vermeintlichen Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die obgedachten sub 1 und 2 näher bezeichneten Verpflichtungen, resp. Verhaftungen, sowie die auf dieselben Bezug habenden Documente für mortificirt und nicht mehr giltig erkannt und delirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 30. November 1877.

Nr. 6240. 1

Nachdem über das Vermögen des **Bäckers Gottlieb Mau** hierselbst am 1. November 1877 der **Generalconcurs** eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche unter Beibringung der dazu gehörigen Belege binnen 6 Monaten a dato und beziehungsweise während

der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 6. Juli 1878, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des Bäckers Gottlieb Mau hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn Advocaten Korth zu berichtigen.

Riga-Rathhaus, den 8. December 1877.

Nr. 1920. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr C. F. Ströhm, Erbbesitzer des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute Saarahof belegenen Grundstücks Oskarshof, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Forderungen unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 24. Mai 1878, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Oskarshof, groß 6 Thlr. 60 $^{44}/_{112}$ Gr., dem in den örtlichen Gemeindeverband eingetretenen Herrn Carl Baron Krüdener, für den Kaufpreis von 1500 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 24. November 1877. Nr. 2145. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hans Elbi, Erbbesitzer des im Klein-St. Johannisschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Woiseck, belegenen Grundstück Toi Nr. 235, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich zugehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 24. Mai 1878, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Toi Nr. 235, groß 9 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Tönnis Kampus, für den Kaufpreis von 1350 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 24. November 1877. Nr. 2137. 2

Торги. Torge.

Отъ Рижской Коммисiи Городской Кассы проданы будутъ съ публичнаго торга на мѣстѣ изъ Дрейлингебушской лѣсной дачи 451 штука сосновыхъ балокъ разной длины и толщины и въ разныхъ количествахъ.

Лица, желающiя купить означенныя балки, приглашаются симъ явиться въ понедѣльникъ 19. сего Декабря въ 9 часовъ утра въ Дрейлингсбушскiй крестьянскiй дворъ Оше, состоящiй не далеко отъ Румпенгофа, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ Канцелярiю Коммисiи Городской Кассы для разсмотрѣнiя условiй до означеннаго торга касающихся. № 1360. 2

Рига-ратгаузъ, 8. Декабря 1877 г.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio sollen demnächst aus dem Dreylingsbuschschen Forste 451 Kiefern-Balken von verschiedener Länge und Stärke, in größeren und kleineren Quantitäten, meistbietlich an Ort und Stelle versteigert werden.

Diejenigen, welche auf solches Holz reflectiren sollten, werden hierdurch aufgefordert, sich an dem, auf Montag den 19. December c. anberaumten Ausbotstermine, um 9 Uhr Morgens, beim Dreylingsbuschschen Ohsche-Gesinde, unweit Rumpenhof, zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote einfinden, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen in der Canzlei des Rigaschen Stadt-Cassa-Collegiums melden zu wollen. Nr. 1360. 2

Riga-Rathhaus, den 8. December 1877.

Отъ Рижской Коммисiи Городской Кассы проданы будутъ съ публичнаго торга на мѣстѣ, изъ Олайской лѣсной дачи 245 кубическихъ саженъ березовыхъ, сосновыхъ, ольховыхъ и еловыхъ дровъ въ разныхъ количествахъ.

Лица, желающiя купить означенныя дрова, приглашаются симъ явиться въ среду, 21. сего Декабря, въ 9 часовъ утра, въРолльбушъ корчму, состоящую на 13. верстѣ по Митавскому шоссе, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ Канцелярiю Рижской Коммисiи Городской Кассы для разсмотрѣнiя условiй, до означеннаго торга касающихся. № 1361. 2

Рига-ратгаузъ, 8. Декабря 1877 г.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio sollen demnächst aus dem Olaischen Forste 245 Cubikfaden Birken-, Kiefern-, Ellern- und Grähnen-Brennholzes, in größeren und kleineren Quantitäten, meistbietlich an Ort und Stelle versteigert werden.

Diejenigen, welche auf solches Holz reflectiren sollten, werden hierdurch aufgefordert, sich an dem auf Mittwoch, den 21. December c., anberaumten Ausbotstermine, um 9 Uhr Morgens, in dem auf der 13. Werst der Mitauer-Chaussée belegenen Rollbusch-Kruge, zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote einfinden, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen in der Canzlei des Rigaschen Stadt-Cassa-Collegiums melden zu wollen. Nr. 1361. 2

Riga-Rathhaus, den 8. December 1877.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des zur Generalconcursmasse des Architekten Otto Dietze gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt, auf Thorensberg, an der alten Mitauer Straße sub Pol.-Nr. 48a belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils, — sammt Appertinentien und dem Nutzungsrecht an dem dazu gehörigen 1735 Qu.-Faden an Flächenraum umfassenden Stadtgrunde, jedoch mit Ausnahme der daselbst befindlichen Maschinen — nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 24. Januar 1878 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Herrn O. Dietze, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 9. December 1877. Nr. 1916. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Herrn Advocaten Conrad Bornhaupt, Namens des Zimmermanns W. Lerche, in Sachen seiner wider die Wittwe Marie Therese Treymann geb. Richter, der öffentliche Verkauf des annoch auf den Namen des weil. Ehemanns der Therese Treymann, des Ministerials der Börsenbank Johann Treymann verzeichnet stehenden, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Hagenshof an der Dünamündschen Straße sub Pol.-Nr. 138 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 1. Juni 1878 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Therese Treymann geb. Richter, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1913. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 9. December 1877.

Динабургское Городское Полицейское Управленiе симъ объявляетъ, что въ присутствiи онаго 15. Февраля 1878 года, назначенъ торгъ съ узаконенною переторжкою, на продажу четырехъ каменныхъ изъ кирпича стѣнъ, сгорѣвшей лавки, состоящей въ 1. части города Динабурга въ XIII. кварталѣ, въ Лѣтнемъ ярморочномъ ряду, со стороны предохранительной дамбы, подъ № 8, изъ коихъ продольные по 6 саж., а поперечные по 3 саж., принадлежащей Виленскому мѣщанину Калману Лявманову Марголису, на удовлетворенiе исковъ Ковенскихъ мѣщанъ Абрама Ицикова Леинсона и Мовши Эльяшева Сегала по двумъ векселямъ, всего на сумму 233 руб. съ процентами и Московскаго купца Ивана Румянцева по двумъ векселямъ 229 руб. 82 коп. съ процентами. Означенныя стѣны оцѣнены въ 550 руб.

Желающiе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Полицейское Управленiе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, относящiяся къ сей продажѣ. № 6665. 3

Витебское Губернское Правленiе, согласно журнальному постановленiю своему 11. Ноября сего года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетворенiе иска помѣщицы Ирины Лакусовой съ помѣщицы Софiи Погоской по закладной записи послѣднею первой имѣнiя Погостище, Желуды тожъ, въ 3683 руб. 9 коп. и ссуднаго долга коммисiи народнаго продовольствiя въ 809 руб. 14½ коп., въ присутствiи сего правленiя на 26. Января 1878 года назначенъ торгъ съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на продажу имѣнiя Погостище, Желуды тожъ, расположеннаго въ 3. станѣ Витебскаго уѣзда, принадлежащаго наслѣдникамъ Софiи Погоской: статскому совѣтнику Николаю Шаверновскому, полковнику Александру Липинскому и дворянамъ Маргаритѣ Пiотровской, Генрiетѣ Попялковской и Казимiру Цибульскому; въ имѣнiи этомъ находится земли: подъ усадьбою, садомъ и огородами 2 дес., пахатной 35 дес., сѣнокосной 50 дес., подъ дровянымъ лѣсомъ 25 дес. и неудобной 88 дес., а всего 200 дес., безъ всякихъ строенiй, и таковое по десятилѣтней сложности приносимаго арендного чистаго дохода, оцѣнено въ 700 руб. О прочихъ же взысканiяхъ и недоимкахъ, числящихся на продаваемомъ имѣнiи и владѣльцахъ оного, къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнiя.

Желающiе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствiе Губернскаго Прав-

ленія къ назначенному дню торга, гдѣ по 4 ст. 2 отд., могутъ разсматривать опись и бумаги, относящія къ продаваемому имѣнію Погостище, Желуды тожъ. № 10198. 3

Хозяйственный комитетъ Псковской военной гимназіи вызываетъ желающихъ принять на себя подряды на поставку для гимназіи въ 1878 году дровъ, на сумму до 6208 руб.

Торги, безъ переторжки, будутъ производиться въ хозяйственномъ комитетѣ гимназіи 19. Декаря 1877 года, въ 12 часовъ дня, изустно и посредствомъ запечатанныхъ объявленій; къ торгу должны быть представлены при объявленіяхъ документы на право участвовать въ торгахъ и залоги въ размѣрѣ 20% съ суммы подряда.

Условія на подряды можно видѣть въ канцеляріи гимназіи ежедневно, кромѣ табельныхъ дней, отъ 9 часовъ утра до 2 по полудни. № 4054. 2

Отъ Волынскаго Управленія Государственными Имуществами объявляется, что 28. Февраля 1878 г. назначены, въ особомъ присутствіи сего Управленія, торги безъ переторжки на продажу лѣсныхъ матеріаловъ, оставшихся отъ смѣтныхъ назначеній 1874, 1875, 1876 и 1877 годовъ изъ казенныхъ дачъ Житомирскаго лѣсничества, а именно:

НАЗВАНІЕ ДАЧЪ.	№№ торговыхъ единицъ по порядку.	№№ кварталовъ.	Годъ и № лѣсосѣки.	№№ дѣлянокъ.	Площадь. Сплошной рубки.	Площадь. Выборочной рубки.	Количество матеріаловъ подлежащихъ выборочной рубкѣ.	Оцѣнка.		Залогъ въ обезпеченіе очистки.	
					Дес. / Саж.	Дес. / Саж.		Руб.	Коп.	Руб.	Коп.
							Занумерованныхъ дубовыхъ деревъ:				
Житомирская корабельная роща	1	4	Участокъ 1876	—	—	122/188	Строевыхъ, длин. 1—3 саж., толщ. 13—20 вершк. 91 и дровяныхъ 213 штукъ	769	57	272	70
	2	39	1877	—	—	187/2075	Строевыхъ, длин. 1—4 саж., толщ. 11—20 вершк. 344 и дровяныхъ 67 штукъ	4109	75	411	—
Тригурская корабельная роща	3	5	1874	—	—	200/270	Строевыхъ, длин. 1—3 саж., толщ. 11—19 вершк. 317 и дровяныхъ 101 штука	1795	8	309	50
	4	4	1875	—	—	162/365	Строевыхъ, длин. 1—3 саж., толщ. 10—21 вершк. 247 и дровяныхъ 30 штукъ	2044	95	390	—
	5	6	1876	—	—	161/1714	Строевыхъ, длин. 1—3 саж., толщ. 10—19 вершк. 172 и дровяныхъ 99 штукъ	1081	25	487	90
	6	7	1877	—	—	184/1858	Строевыхъ, длин. 1—2 саж., толщ. 10—17 вершк. 256 и дровяныхъ 225 штукъ	1032	18	360	—
Старочудновская корабельная роща	7	2	1874	—	—	304/1156	Строевыхъ, длин. 1—3 саж., толщ. 9—20 вершк. 366 и дровяныхъ 52 штуки	1923	98	250	—
Фелинецкая	8	3	Лѣсосѣка 1875 № 1	Часть 2	2			123	70	25	—
					2	1323/425	Деревъ строевыхъ 1793 и дровяныхъ 787 штукъ	12880	46	—	—

При семъ поставляется въ извѣстность:

1) Срокъ для вырубки и вывозки лѣсныхъ матеріаловъ назначается по 1. Марта 1879 г.
2) Торгъ будетъ производиться устно и запечатанными объявленіями.
3) Въ залогъ должно быть представлено 20 проц. съ покупной суммы. № 8267. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ: Баронъ **Э. Криденеръ**. Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Hierbei folgen für die betr. Behörden Livlands als Beilage: die Patente der Livländiſchen Gouvernements-Verwaltung Nr. 139—151.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 14. Декабря 1877 года.